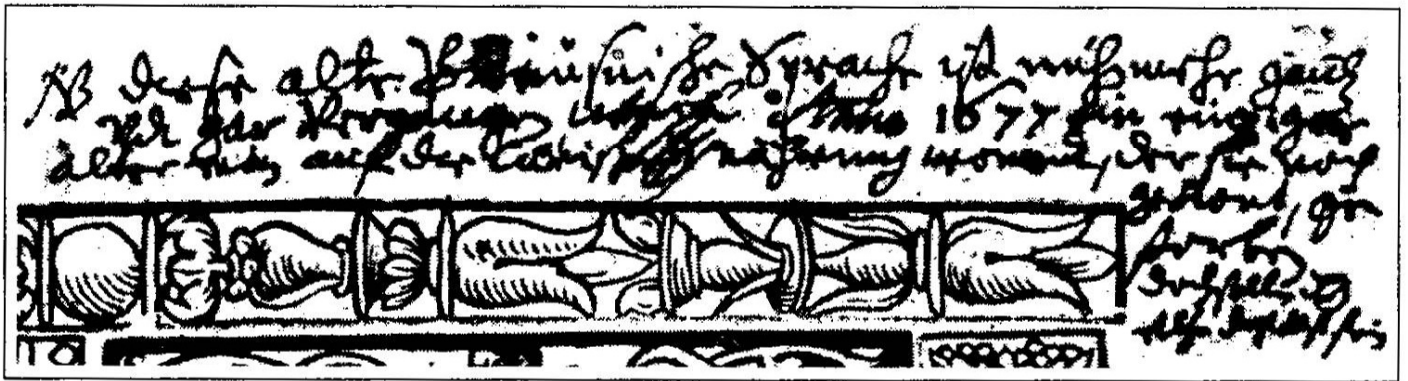


Aleksejus ANDRONOVAS
Sankt Peterburgo valstybinis universitetas

DĖL PRŪSŲ II KATEKIZMO PETERBURGO EGZEMPLIORIAUS

Prūsų II katekizmo Peterburgo egzempliorius, V. Mažiulio (PKP I 36) laikytas dingusiu, iš tikrųjų yra saugomas Sankt Peterburge Rusijos nacionalinės bibliotekos Retų knygų skyriuje (šifras Рш⁹/₇₃)*. Šio egzemplioriaus ypatumas – tituliname puslapyje esantis baltistams žinomas įrašas apie paskutinį prūsų kalbos vartotoją (žr. kiek sumažintą faksimilę; plačiau apie prūsų II katekizmo Peterburgo egzemplioriaus istoriją žr. kitame Blt sąsiuvinyje).



Įrašo transliteracija (pagal Trautmann Apr. Spr., VIII): „Diese alte Preusnische Sprache ist nuhnmehr gantz und gar vergangen worden. Anno 1677 ein einziger alter Mann auf der Curischen Nahrung wonend, der sie noch gekont, gestorben, doch sollen noch solche daselbst sein“ (Šita senoji prūsų kalba dabar yra visiškai išnykusi. 1677 metais mirė vienintelis Kuršių Nerijoje gyvenęs senelis, kuris ją dar mokėjo, tačiau tenai tokių dar esą).

* Dėkoju bibliotekos Rossicos skyriaus darbuotojai Ijai Jakovlevai už geranorišką pagalbą.